

DECLARATION DE CONFORMITE CE
(au titre de la Directive MACHINE 2006/42/CE)

NOUS : **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 Rueil Malmaison, France

Déclarons que le produit

MARQUE : **Schneider Electric** et/ou **Telemecanique**
NOM, TYPE : Pupitre de commande bimanuelle

MODELES : XY2-SB...

répond, de par sa conception et sa construction, aux exigences des Directives européennes applicables :

Directive(s)	Norme(s)
- Directive Machine 2006/42/CE	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Directive Basse Tension 2006/95/CE	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- Directive CEM 2004/108/CE	

sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, à la réglementation, aux normes en vigueur, aux instructions du constructeur et aux règles de l'art.

EC DECLARATION OF CONFORMITY
(in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC)

WE : **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 Rueil Malmaison, France

hereby declare that the product

TRADEMARK : **Schneider Electric** and/or **Telemecanique**
PRODUCT, TYPE : Two hand control unit

MODELS : XY2-SB...

Both in its basic design and construction conforms to the applicable European Directives :

Directive(s)	Standard(s)
- Machinery Directive 2006/42/EC	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Low Voltage Directive 2006/95/EC	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMC Directive 2004/108/EC	

It is important that the product is subject to correct installation, maintenance and use conforming to its intended purpose, to the applicable regulations and standards, to the supplier's instructions and to accepted rules of the art.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
(de acordo com a Directiva sobre MAQUINARIA 2006/42/CE)

NÓS : **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 Rueil Malmaison, France

declaramos pelo presente que o produto

MARCA REGISTRADA : **Schneider Electric** e/ou **Telemecanique**
PRODUTOS, TIPO : Comando bi-manual

MODELOS : XY2-SB...

Tanto no design como na construção está em conformidade com as Directivas Europeias aplicáveis:

Directiva(s)	Norma(s)
- Directiva sobre a Maquinaria 2006/42/CE	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- Directiva EMC 2004/108/CE	

É importante que o produto seja correctamente instalado, conservado e utilizado de acordo com a sua função, com os regulamentos e as normas aplicáveis, com as instruções de fornecedor e com as leis aceites respeitantes a essa área.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
(de acuerdo con la directiva MÁQUINA 2006/42/CE)

NOSOTROS: **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 Rueil Malmaison, France

Por la presente, declaramos que el producto

MARCA : **Schneider Electric** y/o **Telemecanique**
NOMBRE, TIPO : Pupitre de mando bimanual

MODELOS : XY2-SB...

cumple los requisitos de las Directivas Europeas tanto por su diseño como por su construcción:

Directiva(s)	Norma(s)
- Directiva de Máquinas 2006/42/CE	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- CEM-Directiva 2004/108/CE	

siempre que su instalación, mantenimiento y la utilización se realicen conforme a la reglamentación, normas vigentes, las instrucciones del fabricante y las disposiciones de fabricación aceptadas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
(in base alla Direttiva MACCHINE 2006/42/CE)

NOI : **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 Rueil Malmaison, France

Con la presente dichiariamo che il prodotto

MARCA : **Schneider Electric** e/o **Telemecanique**
NOME, TIPO : Pulpito per comando a due mani

MODELLI : XY2-SB...

In base alla sua concezione e costruzione è conforme alle normative delle direttive europee applicabili :

Direttive	Norme
- Direttiva macchine 2006/42/CE	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- Direttiva CEM 2004/108/CE	

purché les conditions de installation, manutention ed utilizzazione siano conformi allo scopo cui è destinato, alla regolamentazione, alle norme in vigore, alle istruzioni del costruttore e alla regola d'arte.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(gemäß der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG)

WIR: **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 Rueil Malmaison, France

erklären hiermit, dass das nachstehend aufgeführte produkt

MARKE : **Schneider Electric** und/oder **Telemecanique**
PRODUKT, TYP : Zweihand - Bedienpult

MODELLE : XY2-SB...

in seiner Auslegung und Konstruktion den Anforderungen der anwendbaren europäischen Richtlinien entspricht:

Richtlinie(n)	Standard(s)
- Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG	

sofern es gemäß seiner Bestimmung, nach den geltenden Vorschriften und Normen und den Herstelleranweisungen entsprechend installiert, gewartet und verwendet wird.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
(volgens de Machineryrichtlijn 2006/42/EG)

WIJ: **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 RUEIL MALMAISON, France

verklaren dat de hierna vermelde product

MERK : **Schneider Electric en/of Telemecanique**
NAAM, TYPE : Tweehanden bedieningspost

MODELLEN : XY2-SB...

Op grond van zijn ontwerp en constructie beantwoordt aan de relevante Europese richtlijnen:

Richtlijn(en)	Norm(en)
- Machineryrichtlijn 2006/42/EG	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMC-Richtlijn 2004/108/EG	

Uitgaande van het feit dat deze is geïnstalleerd, wordt onderhouden en gebruikt in toepassingen waarvoor deze is gemaakt, op basis van professioneel gebruik, relevante voorschriften en normen, en de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
(i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EF)

VI : **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 RUEIL MALMAISON, France

erklærer herved, at nedenstående produkt

VAREMÆRKE : **Schneider Electric** og/eller **Telemecanique**
PRODUKT, TYPE : To-hånds kontrolpanel

MODELLER : XY2-SB...

både med hensyn til grundlæggende design og konstruktion overholder de gældende europæiske direktiver:

Direktiv(er)	Standard(er)
- Maskindirektivet 2006/42/EF	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMC-direktivet 2004/108/EF	

Det forudsættes, at produkt er korrekt monteret, vedligeholdt og anvendt som oprindeligt tiltænkt i henhold til gældende lovgivning og standarder, leverandørens anvisninger samt almindelig skik og brug.

EC-SAMSVARERKLÆRING
(i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF)

VI: **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 RUEIL MALMAISON, France

erklærer herved at nedenstående produkt

MERKE : **Schneider Electric** og/eller **Telemecanique**
NAVN, TYPE : Tohåndskontroller

MODELLER : XY2-SB...

Både med hensyn til udformning og konstruktion opfylder kravene i de europæiske direktiver som her gælder:

Direktiv(-er)	Norm(-er)
- Maskindirektivet 2006/42/EF	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMC-direktivet 2004/108/EF	

Med forbehold om rigtig installation, vedligehold og brug i samsvar med oprindelig tilsigtet formål, gældende regelverk og normer, fabrikantens instruktioner og god yrkespraksis:

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:
(Konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti)

ME: **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 RUEIL MALMAISON, France

vakuutamme täten, että tuote

TAVARAMERKKI : **Schneider Electric** ja/tai **Telemecanique**
TUOTE, TYYPPI : Kaksikäsi ohjainyksikkö

MALLIT : XY2-SB...

on seuraavien soveltuvien eurooppalaisten direktiivien vaatimusten mukainen sekä suunnittelultaan että rakenteeltaan:

Direktiivi(t)	Standardi(t)
- Konedirektiivi 2006/42/EY	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMC-direktiivi 2004/108/EY	

edellyttäen, että tuote asennuksessa, huollossa ja käytössä noudatetaan soveltuvia säännöksiä ja standardeja, valmistajan ohjeita ja yleisesti hyväksytyjä asennusohjeita, ja että laitetta käytetään vain tarkoituksiin, joita varten se on valmistettu.

INTYG FÖR ÖVERENSSTÄMMELSE MED EG-KRAV
(med avseende på Direktiv för maskiner 2006/42/EG)

VI : **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 RUEIL MALMAISON, France

intyggar härmed, att nedanstående produkt

MÄRKE : **Schneider Electric** och/eller **Telemecanique**
PRODUKT, TYP : Tvåhandsmanöverdon

MODELLER : XY2-SB...

utformning och konstruktion uppfyller gällande krav i europeiska direktiv:

Direktiv	Norm(er)
- Maskindirektiv 2006/42/EG	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- EMC-direktiv 2004/108/EG	

under förbehåll att installation, underhåll och användning sker i överensstämmelse med avsett ändamål, gällande bestämmelser och normer, tillverkarens anvisningar och enligt reglerna.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΕΚ
(σύμφωνα με την Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ)

ΕΜΕΙΣ: **Schneider Electric Industries SAS**
35, Rue Joseph Monier
92506 RUEIL MALMAISON, France

με το παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ : **Schneider Electric** και/ή **Telemecanique**
ΠΡΟΪΟΝ, ΤΥΠΟΣ : Μονάδα ελέγχου για δυο χέρια

ΜΟΝΤΕΛΑ : XY2-SB...

συμμορφώνεται τόσο στο βασικό σχεδιασμό όσο και στην κατασκευή του με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες :

Οδηγία(ες)	Πρότυπο(α)
- Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ	EN 60204-1, EN 574, ISO 13851
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ	EN 13849-1, EN 60947-5-1
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ	

Είναι σημαντικό το προϊόν να υπόκειται σε σωστή εγκατάσταση, συντήρηση και χρήση, σύμφωνα με την προοριζόμενη χρήση του, τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα, με τις οδηγίες του προμηθευτή και τους ισχύοντες κανόνες της τεχνικής.